

# TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

## ABONAMENTUL.

Pentru Sibiu pe an 14 C., 6 luni 7 C., 3 luni 3 C. 50 fl.  
Pentru monarhie pe an 16 C., 6 luni 8 C., 3 luni 4 C.  
Pentru străinătate pe an 24 C., 6 luni 12 C., 3 luni 6 C.

## Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației tipografiei arhidiecezane, Sibiu, str. măcelarilor 45.

## Correspondențele

să se adreseze Redacției „Telegrafului Român”, strada măcelarilor nr. 45.  
Epistole nefrancate se refuză. Articoli nepublicați nu se înapoiază.

## INSERTIUNILE.

Pentru odată 14 fl., — de două ori 24 fl., — de trei ori 30 fl.,  
rândul cu litere garmond.

## „Să ne câștigăm amici!”

I.

Sunt momente, în cari compatrioții nostri Maghiari, favorizați de soarte în mod atât de abundent, recunosc totuși, că situația pentru ei nu e tocmai splendidă, că puterea lor nu e așa de mare, ca să le poată face toate după voia și planurile lor, și că simpatiile de cari se bucură în fața celorlalte popoare din Europa nu sunt tocmai de invidiat, ba că ele lipsesc chiar cu desăvârșire.

Un articol îndoișor a scris nu de mult pe tema aceasta organul imperialistilor maghiari, ziarul „Budapesti Hirlap”, în coloanele căruia se făcuseră odată mari planuri cu privire la întemeierea unui mare imperiu maghiar, cu estindere până departe în Orient. Se plânge acum amar ziarul acesta, că Maghiarii nu au amici adevărați nici unde pe lume, nici în apropiere, nici în depărtare. N-au popoare înrudite, cu vază și cu trecere, pe al căror ajutor s'ar putea răzîma în vreme de primejdie, cum au alte neamuri, ci stau singuri în lume, cu pecetea rasei mongole pe frunte, ceace înseamnă, că Maghiarii formează un element neaccessibil pentru cultură, pentru lăpșirea și dezvoltarea culturii, deci nu e de tolerat între popoarele Europei, alcătuitoare de stat. Părerea celor mai multe popoare din Europa e aceea, că poporul maghiar, ca popor de origine mongolă, nu are drept de existență în societatea celorlalte popoare!

Și cum stau Maghiarii cu prietenia popoarelor, cari cu ei împreună formează statul ungar, cu concetățenii lor de alte limbi? Tot așa de rău. „Stăm și aci în fața dușmanilor. Valahimea privește spre România, Slavii de Sud nizuiesc să întemeieze un stat propriu al Slavilor de Sud, între Slovaci a prins teren agitația venită din Austria, dela Cehi, iar Germanii caută, ca și din Nemții

noștri să facă dușmani pentru Maghiari. Iar dacă ne aruncăm privirile asupra vecinilor din Austria, cu cari ne aflăm sub un singur domnitor, ne întâlnim cu cea mai neîmpăcată ură. Am putea spune, că elementele austriace, adâncite în frecări naționaliste, nu credința față de dinastie le mai ține împreună, ci ura față de Maghiari; și dacă simulează credința față de dinastie, e numai pentruca să câștige și dinastia pentru ura față de Maghiari...”

Așa se tânguește scriitorul articolului despre care e vorba, și să mai plânge, că nici casa regală nu e amică Maghiarilor, pentrucă nici ea nu vrea să înțeleagă nizuințele și aspirațiunile maghiare! Maghiarii trebuie să simțască deci și antipatia familiei proprii regale, și se lupte în contra ei, pentrucă „pe Maghiar nime nu-l înțelege, nime nu-l iubeste, ci fiecare îi este contrar, iar razim nu are Maghiarul nici unde!”

Stând astfel lucrurile, ce ar fi de făcut? Ne spune scriitorul articolului dupăcum urmează:

„... Fiindcă deci stăm izolați, în mijlocul rasselor și popoarelor dușmane, și fiindcă nu avem decât numai amici prefăcuți, (înțelege cumva — Evreii?) de astăzi pe mâne, dar amici adevărați nu avem, — în interesul viitorului nostru nu putem să ne răzîmăm decât numai pe noi înșine, și nu ne putem încrede în nime. Pentruca aceasta mică națiune să se poată conserva, să-și poată apăra existența de stat, să-și poată dezvolta cultura și particularitățile ei naționale, trebuie se nizuiască se fie mai nobilă, mai morală, mai inteligentă, mai deșteaptă decât celelalte, societatea ei se fie mai compactă, mai disciplinată, și ca ideea de stat maghiar să stăpânească și în viața particulară pe fiecare Maghiar...”

Asta e soluția, asta e învățătura, pe care o dă scriitorul articolului conaționalilor sei, pentruca urmând poveștelor sale, să facă să se poată realiza cândva idealul cu

imperiul maghiar, în ciuda faptului, că Maghiarii nu au pe nime în lumea aceasta, care să-i onoreze cu prietenia, ori cu simpatia, de care se bucură, în măsură mai mare ori mai mică, fiecare dintre popoarele celorlalte ale Europei. Ne vom permite să analizăm, din punctul nostru de vedere, aceste propuneri patriotice, însă în numărul viitor.

## Lupta dela Aspern.

Vineri, în 21 Maiu, s'au împlinit o sută de ani, de când la Aspern, nu departe de Viena, trupele austriace au bătut sub conducerea Arhiduceului Carol pe temutul Napeo, care până atunci nu fusese invins de nimenea, în multe războaie purtate de el. Amintirea acestei victorii a fost sărbătorită cu mare pompă, la fața locului, unde a decurs lupta însemnată, și pretutindenea în monarhie, unde se află miliții. Pentrucă sărberea a fost de caracter curat militar. S'a sărbătorit amintirea evenimentului și în Sibiu, cu mare solemnitate, iar la fața locului, în Aspern, sărbările au decurs în prezența Maiestății Sale Monarhului nostru, a Moștenitorului de tron Francisc Ferdinand, a tuturor comandanților de corpuri de armată din întreaga monarhie, 15 la număr, a altor dignitari, civili și militari, și a delegaților trupelor, cari au luat parte activă la lupta dela Aspern. Intre acestea din urmă sunt unele din Ardeal, al căror contingent îl dau Români, ca regimentul 31 de infanterie din Sibiu, regimentul 51 din Cluj, și altele.

La Aspern sărberea s'a început Vineri la orele 10. Afară de Maiestatea Sa și de Moștenitorul de tron se aflau de față toți membrii casei domnitoare. Maiestatea Sa a fost primit cu imnul „Doamne ține și proteje”, apoi a fost condus în șatra ridicată anume pe seama Maiestății Sale.

S'a început imediat celebrarea misei campestre, de către episcopul titular romano-catolic Dr. Marshall. Corul a înțonat apoi o cântare, iar Maiestatea Sa a ținut revistă asupra trupelor. S'a dus în urmă la monumentul ridicat întru amintirea luptei, acolo unde a fost dată lupta, și a depus pe monument o cunună frumoasă. Aci l-a întâmpinat Dr. Luger, primarul Vienei, care l-a bineventat, și făcând istoricul zilei însemnate dela Aspern, l-a asigurat de iubirea și credința poporului întreg din monarhie. Maiestatea

Sa a răspuns în cuvinte alese, mulțumind pentru felul cum să sarbează aceasta zi însemnată în istoria monarhiei austro-ungare, și implorând darul de sus asupra popoarelor sale.

Au fost depuse și alte multe coroane pe monument. De aci Maiestatea Sa a mers cu întreaga suită la locul unde se ridică un alt monument mare întru eternizarea luptei dela Aspern, la al cărui fundament s'a pus tocmai atunci piatra fundamentală. Maiestatea Sa a stat în cort până ce episcopul militar Dr. Belopotzki a făcut sfințirea apei, iar după terminarea ceremoniei religioase, Moștenitorul de tron Arhiducele Francisc Ferdinand a rostit o frumoasă cuvântare Maiestății Sale, la care Maiestatea Sa a răspuns în termeni foarte frumoși, și în urmă s'a apropiat de piatra fundamentală și a lovit în ea de trei ori cu ciocanul. În momentul acesta s'au tras salve de puști și de tunuri, și s'a cântat o cântare ocațională, cu acompaniamentul muzicii militare. Maiestatea Sa a lăsat apoi să i fie prezentați membrii comitetului încredințat cu ridicarea noului monument, în urmă a plecat cu trenul îndărăt la Viena. Arhiducele Francisc Ferdinand, Moștenitorul de tron, a intrunit în aceeași zi pe toți ofițerii superiori, cari au luat parte la sărbările dela Aspern, în număr de 400, în palatul său din Belvedere (Viena) și s'a întreținut în mod foarte afabil cu fiecare din ei.

Trecem acum la descrierea sărbărilor, cari au avut loc aici în Sibiu, din prilejul aniversării luptei dela Aspern. Începutul s'a făcut Vineri dimineața cu o trageră festivă la țântă, pe câmpul de oătră comuna Gușterița. La orele șase dimineața a mers batalionul al doilea din regimentul de infanterie numărul 31, sub comanda domnului căpitan Maximilian Wolf, la locul unde-și face miliția exercițiul în descărcarea puștelor, și la orele 8 dimineața s'a început deja tragera la țântă. S'a puștat cu puștele Mannlicher, sistemul din anul 1895, la depărțări de oăte 400 de pași, și s'au făcut o mie de descărcături de pușcă. Intre cei mai buni țântași s'au împărțit premii. La orele 10 soldații au plecat spre casă și la orele 11 se aflau în casarma lor.

Vineri după ameză, dela orele 4 până la orele 6, au avut soldații petreceri diferite, la cari au asistat și domni ofițeri, cu multe dame, în frunte cu doamna de Gaudernack, soția comandantului de corp din loc. Pe seama damelor se ridicase un cort, frumos decorat, în curtea casarmei vânătorilor. Un grup de soldați de naționalitate română a jucat cu multă mă-

## FOIȘOARĂ.

### Un anuar bisericesc.

— Administrațiunea Cassei Bisericii, Anuar 1909, București, tip. cărților bisericești, 1909. Un vol. de 482 pp. Prețul? —

Anuarul acesta pe 1909 (mai corect ar fi pe 1908) cuprinde date statistice și istorice privitoare la biserica ortodoxă a României. Este o lucrare migăloasă, dar de mare valoare, ale cărei date, cum ne spune dl P. Gârboviceanu, sunt concentrate și clasificate de dl N. Rădulescu-Niger, șeful serviciului personalului din administrația cassei bisericii.

Dl P. Gârboviceanu, administrator la casa bisericii, cu câțiva ani mai înainte publicase ceva analog sub titlul „Biserica ortodoxă și cultele străine” în regatul român, o lucrare care sfără de notele de statistică și istorie mai cuprindea și legile și regulamentele relative la biserică.

Anuarul, apărut acum, conține mai mult lucruri de statistică. Il vor putea întrebuința toți aceia, cari ar dori să aibă informațiuni scurte și exacte asupra personalului și a stării materiale a bisericii ortodoxe din România de astăzi.

Din materialul bogat, cuprins în acest volum, putem aminti bună oară: Parohiile

rura'e în cele opt eparhii ale României au 3393 biserici cu 3250 de parohi (144 vacante). La fiecare parohie se spune în notă, dacă biserica e de zid ori de lemn, când s'a clădit, sau reclădit, sau reparat, în ce stare se află de prezent, și alte date de interes.

Date de felul acesta găsim apoi și la parohiile urbane cu 366 de biserici, la filiale, la mănăstiri și schituri.

Este, prin urmare, prea învederat din cifrele acestea, ce se urcă la mai multe mii, că în adevăr s'a cerut mult timp și multă stăruință la compunerea anuarului publicat de casa bisericii.

Publicațiunea aceasta ne mai dă și alte note de însemnătate.

Pentru mulți din cetitorii ziarului nostru nu va fi de prisos, să alegem și să arătăm, de pildă, câteva date lămuritoare atât despre cele opt eparhii ale țării românești, cât și, la sfârșit, despre Sfântul sinod.

1. Eparhia mitropoliei Ungro-Vlahiei. Această mitropolie s'a înființat la 1359 sub domnia lui Alexandru Nicolae Basarab, domn al Munteniei. Eparhia are șapte județe (districte, sau la noi comitate). Reședința ei este în București. Metropolitanul Ungro-Vlahiei, Primat al României și Ex-archiepiscopul Plaiurilor este I. P. S. Sa Atanasie Mironescu, al 58-lea metropolit în restimpul dela 1359 până astăzi. Fiecare

județ e administrat de câte un protolereu sau protopop, cu câte un subprotolereu ca ajutor.

2. Eparhia Râmnicului Nouului-Severin. Această episcopie s'a întemeiat pe la 1500 în timpul lui Radu cel Mare. A fost până aproape de 1848 Metropolie a Severinului. Eparhia are 5 județe. Reședința ei este în Râmnicul-Vâlcei.

3. Eparhia Buzăului. Episcopia aceasta s'a întemeiat, după unii, între anii 1496—1508 tot pe timpul lui Radu cel Mare, după indemnul metropolitului Nifon fost patriarh al Constantinopolului. Se începe a se vorbi de ea numai sub Radu dela Afumați, 1522—1529. Eparhia, a cărei reședință este în Buzău, are două județe.

4. Eparhia Argeșului. Episcopia aceasta s'a înființat în anul 1793 de Alexandru Moruz Voevod, dându-i se județele Argeș și Olt, luate dintr'ale metropoliei Ungro-Vlahiei. Eparhia cuprinde, ca și la înființare, județele Argeș, și Olt. Reședința o are în curtea de Argeș, unde se află vestitul monument al lui Neagoe Vodă, (zidit în stil bizantin la 1518 și restaurat în timpul din urmă).

5. Eparhia metropoliei Moldovei și Sucevei. Metropolia aceasta s'a întemeiat nu cu mult timp în urmă după al doilea descălecat al țării. Scaunul metropolitan a fost mai întâi în Suceava Bucovinei, și

s'a strămutat în Iași odată cu scaunul domnesc, în timpul lui Alexandru Lăpușneanu la 1564. Metropolitanul Moldovei și Sucevei este I. P. S. S. Pimen Georgescu, care este al 78-lea metropolit al eparhiei. Reședința acestei eparhii, compuse din cinci județe, este în Iași.

6. Eparhia Romanului. Episcopia aceasta e pomenită în hrisoave încă de pe vremea lui Alexandru cel Bun (1407). Cea dintâi mențiune documentară despre un episcop cu scaunul în Roman, orașul lui Roman Vodă, e din anul 1444. Primul episcop a fost Meletie. Reședința este în orașul Roman. Are patru județe.

7. Eparhia Hușilor. Este o episcopie înființată la 1592 de Ieremia Movilă Voevod. Cel dintâi episcop al ei a fost Ioan. Eparhia cuprinde trei județe. Reședința o are în urbea Huși.

8. Eparhia Dunărei de jos. Eparhia Dunărei de jos a fost întemeiată ca o continuare a fostei eparhii a Metropoliei Proilavei (Brăilei), cam pe la 1716. La 1828 s'a desființat ca metropolie, și la 1864 s'a întemeiat ca episcopie, numită a Dunărei de jos pentru ținuturile din Basarabia retrocedată, la care s'a alipit Brăila și Covurlui. Reședința ei a fost la Ismail, până în anul 1878, când Rusia luând iarăș Basarabia, a fost mutată la Galați, și când, în locul ținuturilor Basarabiei, i s'au dat cele două județe ale Dobrogei: Constanța





„Frățietatea”, institut de credit și econ. în Sadu.

**Convocare.**

Domnii acționari ai institutului de credit și economii „Frățietatea” sunt prin aceasta invitați la

**Adunarea generală extraordinară**

ce se va ține în 13 Iunie 1909 la 3 oare după amiază în localul institutului.

**Obiectele:**

1. Hotărâre definitivă asupra propunerii făcute la adunarea generală ordinară din 13 Aprilie cu privire la urcarea capitalului social al societății și modificarea statutelor societății.

2. Hotărâre despre cumpărarea unei case în comuna Sadu pe sama institutului.

Domnii acționari sunt rugați a se prezenta în număr complet deoarece conform §. 27 din statute hotărârile valide se pot aduce numai dacă sunt de față 20 acționari.

Sadu, la 23 Maiu 1909.

(163) 1—1

**Direcțiunea.**

Nr. 233/909.

[161] 2—3

**Concurs.**

Pentru întregirea parohiei de cl. III a Tisa din protopresbiteratul Dobra, devenită vacantă prin pensionarea parohului Sofroniu Olariu, prin aceasta să publică concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în „Telegraful Român”.

Venitele împreună cu acest post sunt cele fasonate în coala B. pentru întregirea venitelor preoțești dela stat.

Concurenții au a-și înainta cererile instruite conform prescrierilor legii subsemnatului oficiu, în termenul anunțat, având în acest timp a să prezenta alegătorilor spre a cânta, cuvânta și eventual celebra.

Dobra, la 5 Maiu 1909.

Oficiul protopresbiterat gr.-or. rom. al tractului Dobra, în înțelegere cu comitetul parohial.

**Iosif Morariu**  
protopr.

Nr. 153/1909.

[157] 3—3

**Concurs.**

Pentru întregirea definitivă a postului de învățător la școala confesională gr. ort. rom. din opidul Hunedoara se escrie concurs cu termen de 15 zile dela prima publicare în „Telegraful Român”.

Emolumentele împreună cu acest post sunt: — până la 1 Iulie 1910, când se va întregi la suma de 1100 cor. — 600 cor. salar fundamental, solvibil anticipativ în rate lunare din cassa bisericii, cuartir în localul școlii, 50 coroane relut de lemne și 20 cor. echivalent pentru grădini.

Dela învățătorul care va fi ales la acest post se cere, ca se propună și religioasă în școală, să fie cântăreț bun, obligat fiind să conducă corul, să ocupe și locul de cantor și ca atare, când nu e ocupat cu școala sau cu corul în Dumineci și sărbători e dator a conduce regulat și cântările din strană, având a cânta cu elevii și răspunsurile la liturgie.

Quincenalele i-se compută începând dela alegere numai după cinci ani de serviciu neîntrerupt la această școală.

Concurenții la acest post au a-și așterne cererile instruite conform legilor în vigoare la subsemnatul oficiu protopresbiterat în termenul sus indicat, îndatorăți fiind a se prezenta înainte de alegere în vre-o Duminecă ori sărbătoare la biserică pentru a-și arăta dexteritatea în cântări.

Hunedoara, la 27 Aprilie 1909.

Oficiul protopresbiterat gr. ort. al Hunedoarei în conțelegere cu comitetul parohial.

**Avram P. Păcurariu**  
protopresbiter.**Anunț.**

Aduc la cunoștința On. public, că mijlocesc acordarea a tot felul de **împrumuturi** cambiale, ipotecare (pe intabulare) cu obligații etc. la nou înființata bancă culturală „Lumina”; precum și **asigurări** după combinațiile cele mai avantajoase. De asemenea **cumpărări și vânzări** de realități de orice categorie. Dau informațiuni și lămuriri detaliate gratuit pe lângă trimiterea portului postal.

Agentura:

**Victor Stoicoviciu**

[150] 5— Sibiu, (Jungewaldstr. 2.)

**De vânzare.**

O casă mijlocie pe Pământul mic (Kleine Erde) și bicicletă pentru domni.

Adresa la administrația acestei foi. (160) 3—3

**Uriase fasole americană.**

Această prea interesantă plantă crește până la o înălțime de 5 metri și capătă o păstaie de circa 1 metru lungime, ea formează prin minunata ei înfloritură podoaba ori-cărei grădini și produce din August până în Noembrie fasole gustoasă, care poate fi ca oricare altă fasole. Se plantează până la finea lui Iulie. Trimit o porțiune de sămânță în cutie cu îndrumare de cultivare, franco contra trimiterii prin mandat postal à 1 cor. sau în mărci postale. Singurul deposit pentru Europa centrală la

(122) 9—10

**UMBERT RELLA,**

Erzsébetfalva, Budapest m.

**Dr. Petru Șpan:**

Idei pregătitoare în pedagogie . . . C 3—  
Treptele formale ale învățământului  
(Ediția a doua) . . . „ 1:60  
Povești pentru anul prim școlar (lecțiuni după treptele formale) Ed. II „ 2—  
Carte de citire a II-a . . . —50  
Noul Abedar ediț. II-a . . . —40  
Căluza noului Abedar . . . —20  
**Dr. Daniil P. Barciuanu. Vieța și activitatea lui** . . . —50  
Lecții de psihologie . . . 1:20  
de didactică . . . 2:40  
„ Se pot procura dela

**Librăria arhidiecezană.****Pentru examene.**

Dela Librăria arhidiecezană, Sibiu, se pot procura:

**Cărți** potrivite pentru premii.**Propise:** 100 bucăți 120.**Cerneală:** 1 litră 1 40, 1/2 litră 70.**Penițe:** 1 cutie 1:60, 1:04, 60 plus porto.

Dela Librăria arhidiecezană, Sibiu, se pot procura următoarele compozițiuni muzicale de **A. Bena:**

Sboar'al nopții negru flutur, pentru voce și pian . . . 1:50  
Nu m'abandona, pentau voce și pian . . . 1:50  
La fânișă, cor bărbătesc . . . —80  
Haide-ți feciori, cor bărbătesc . . . —50  
La vin, cor bărbătesc . . . —60  
La bere, cor bărbătesc . . . —60  
Imn religios, cor bărbătesc . . . —50  
Toast, cor bărbătesc . . . —50  
Eu mă duc codrul rămâne, cor bărb. . . —50  
Românul, cor bărbătesc . . . —50  
Serenadă, cor bărbătesc . . . —50  
Suspina, cor bărbătesc . . . —50  
Cântec popular (Mori mândro) c. bărb. . . —50  
Sum vânător, cor bărbătesc . . . —50  
Era o seară lină, cor bărbătesc . . . —50  
Serenadă, cor mixt . . . —60  
Flori de nufăr, cor bărbătesc . . . —80  
Pre tine te laudăm, cor mixt . . . —80  
La fântână, cor mixt . . . —50

**Desfacere de prăvăliă!**

Din cauza unei alte întreprinderi și schimbare de domiciliu să vând din mână liberă toate mărfurile aflătoare în Prăvălia de Manufatură alui

**AUREL POPESCU,**

Sibiu, Piața mică Nr. 11,

cu prețuri tare reduse, precum: plapome, cretonuri, satinuri, stoffe de păr, barcheturi, ploiere, umbrele, cărpe diferite, cămeși de Chiffon, trico, gulere, manschette, ciorapi și mulți aici încă neinduși articli, cine voiește se cumpere bine și eften grăbească căci depositul nu e așa mare și până în 1 Septembrie a. c. localul trebuie golit.

Cu 1 Septembrie localul de prăvăliă e de închiriat, și arangiamntul, stelagele etc. de vândut.

Cu toată stima:

**Aurel Popescu.**

[149] 3—3

**Desfacere de prăvăliă!****Săpun de lapte de lilie**  
**Steckenpferd.**

Cel mai bun săpun pentru piele  
și contra petelor de soare.

Se capătă pretutindeni!

[38] 14—40

**Câți bolnavi**

sunt astăzi, cari nu știu ce putere vindecătoare există în electricitate, n'au idee ce admirabile rezultate de vindecat se ajung dacă se folosește cu scop această minunată putere naturală, la tractarea diferitelor boale, anume la slăbiciunile generale și sexuale de nervi, inimi nervoase, suferințe de stomah, reumă, sgârșiri și paralisie.

Institutul nostru fără a cruța dar osteneții și cheltueli a edat o carte minunat executată și foarte interesantă, care se trimite fiecărui interesat cu totul gratuit și franco în plic închis. A

se provoca la acest ziar și a cere volumul pentru bărbați sau femei.

**ELECTRO-VITALIZER,**

institut ord. med.

Budapesta IV. Károly-körut 2. Mezzanin 51.

[156] 3—4

**Scrisoare de mulțămită.**

Dna Maria Tuhala, Ujpest, Strada Árpád, scrie în 1 Ianuarie 1908: P. St. Dle Doctor! Mă simt fericită, că Vă pot comunica, că cu ajutorul aparatului Dtră sunt aproape pe deplin vindecată. Într'adevăr m'am schimbat cu totul, sunt mai sdravănă, dozele dureri de cap și insomnie au dispărut cu totul. Nu mă pot îndestul mira de perfecțiunea aparatului Dtră, preste tot n'ași fi crezut că mă mai poate scăpa ceva de boala mea. Eu recomand cu căldură aparatul, tuturor cari sufer de durere de cap, insomnie și durere de spinare.

**Coupon pentru o carte gratuită.**

Cătră

**ELEKTRO-VITALIZER, institut ordinar de medici**  
Budapesta, Károly-körut 2. Mezzanin 51.

bărbați

Vă rog a mi trimete opul pentru femei Tractare asupra electro-terapii moderne, gratuit și franco în plic închis.

Numele: .....

Adresa: .....

Requisite de scris se pot procura de la **Librăria arhidiecezană**